



ROOTS • KOŘENY
and sensibility a cit

David Dusík

David Dvorský

Michael Esson

Jiří Hastík

Vít John

Jan Kanyza

Petr Kuba

Zdeněk Kučera

Lenka Žampová - Kučerová

Radovan Langer

Jan Římský

Marek Trizuljak

Miroslava Trizuljaková

Zdeněk Vacek

Jaroslav Vaci

Josef Zlamal

Petr Zlamal

ROOTS and SENSIBILITY KOŘENY a CIT

TRIANGLE GALLERY OF VISUAL ARTS, CALGARY, 1. 2. – 29. 2. 2008
Suite 104, 800 Macleod Trail SE Calgary, Alberta, Canada, T2G 2M3 Tel. (403) 262-1737 / www.trianglegallery.com

ROOTS and SENSIBILITY / KOŘENY a CIT

Exhibition of 17 Czech artists in Calgary, Canada
Výstava 17 českých výtvarných umělců v Calgary

TRIANGLE GALLERY OF VISUAL ARTS, CALGARY, 1. 2.–29. 2. 2008



Galerie G Olomouc
Union of Visual Artists of Olomouc



Olomoucký kraj

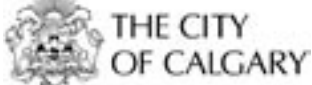


Statutární město
Olomouc



Foreign Affairs and
International Trade Canada

Affaires étrangères et
Commerce international Canada



Výstava se uskutečňuje za finančního přispění Olomouckého kraje a Statutárního města Olomouce
This exhibition is realized with the financial contributions of the Olomouc Region and the Statutory Town of Olomouc

Publication / Publikace: **Roots and Sensibility / Kořeny a cit**
Exhibition of 17 Czech Artists in Calgary
Výstava 17 českých umělců v Calgary

Author, Graphics design / Autor, grafická úprava: Marek Trizuljak
Texts / Odborné texty: © Ladislav Daněk © Marek Trizuljak © Jiří Hastík © Jacek Malec
Translations / Překlady: Michael Esson
On the Cover / Na přebalu: Detail of the painting of Lubomír Schneider / Detail obrazu Lubomíra Schneidera
Prepress / Předtisková příprava: David Dusík, Palec • Comedia, www.palec.net
Press / Tisk: Agentura Galia
Date of issue / Datum vydání: 01/2008
Edition / Náklad: 600 výtisků / 600 copies
Editor / Vydal: © Unie výtvarných umělců Olomoucka
Dolní náměstí 7, 772 00 Olomouc, www.uvuo.eu

KOŘENY a CIT / ROOTS and SENSIBILITY

MALBA, KRESBA, GRAFIKA A KOMORNÍ PLASTIKA V ME-
ZIGENERAČNÍM DIALOGU

Výstava KOŘENY a CIT přináší výpověď o jednom segmentu současného uměleckého dění v České republice, v definovaném zadání výběru z tvorby autorů převážně žijících a působících v regionu střední Moravy, jehož přirozeným centrem je město Olomouc. Unie výtvarných umělců Olomoucka, která výstavu organizačně zajišťuje, však není pouhým regionálním spolkem, má mnohem univerzálnější působnost. Je to dáno nejenom skladbou jejích členů, ale také širokými mezinárodními aktivitami, jak lze doložit nedávno vydaným almanachem Quarto.

Aktuální prezentace v Calgary přímo navazuje na úspěšnou expozici kanadských umělců, která se pod názvem Images and Reflections uskutečnila v Olomouci v roce 2007. S konáním uvedené dvojice výměnných výstav je spojený záměr dlouhodobější mezinárodní spolupráce dvou výtvarných sdružení, Artists' Circle of Calgary a Unie výtvarných umělců Olomoucka.

Příznivé přemostění mezi Olomoucí a Calgary je jedním z příkladů nového civilizačního trendu, spojeného se vznikem celosvětové sítě velkého množství uzlových bodů, jimiž probíhá vzájemná výměna. V poptávce po vzájemné komunikaci se menší celky často ukazují jako dostatečně operativní a otevřené pro invenční růst. Charakteristické pro tuto síť je i to, že inspirační podněty z okolního světa přicházejí do určitého místa přímo a nemusí být zprostředkovány přes domácí metropoli, jak tomu většinou bylo v minulosti. Od účastníků dialogu se však očekává jejich vlastní osobitý vklad, něco, co je odlišné od jiných a díky tomu zajímavé. Olomoucká specifická se v umělecké oblasti pravděpodobně projeví v zajímavých modifikacích celonárodního a středoevropského kulturního pohybu, v harmonickém propojení vlastních inspiračních zdrojů s podněty z okolního světa. Výstava - jak napovídá i její název - se zaměřuje na nosné téma senzibility vyrůstající z dávných historických, kulturních a duchovních kořenů. Pro mnohé olomoucké umělce je charakteristická citlivá práce s osobitými technikami a výtvarnými postupy, v jejichž pozadí se ukrývá neprogramové, spíše niterné ovlivnění typickým geniem loci. Dosažený stupeň souhry se pak odráží v emotivním působení výsledného díla. Je zřejmé, že se jedná o mnohavrstevné téma, které zdaleka není jenom lokální. Samotné složení vystavujících poukazuje na některé důležité přesahy. Více zúčastněných autorů působí multi-teritoriálně, například žijí a tvoří střídavě ve dvou evropských zemích, anebo se usadili v Olomouci po pozoruhodné pouti světem, jako je tomu u malíře Michaela Essona. Za vyzvednutí stojí také dimenze mezigeneračního dialogu. Výstava spojuje zástupce nejstarší, střední i mladé generace, ukazuje na kontinuitu a dobrou kolegiální komunikaci mezi nimi. V těchto souvislostech bych rád obrátil pozornost ke stručným životopisným medailonům Ladislava Daňka, které katalog k výstavě provázejí.

Jsem přesvědčen o tom, že jednou výstavou se zvolené téma nedá plně obsáhnout ani vyčerpat. Postačí zmínit skutečnost, že z umělců olomouckého okruhu by bylo možné zvolit další, velice kvalitní a reprezentativní sestavu. Vnímám proto počín „výpravy do Calgary“ spíše jako pootevření dveří, s možným zajímavým pokračováním a objevným prohlubováním vzájemného rozhovoru.

Akad. mal. Marek Trizuljak
kurátor výstavy, místopředseda výtvarné rady UVUO

PAINTING, GRAPHIC AND SCULPTURE
IN AN INTERGENERATIONAL DIALOGUE

Roots and Sensibility represents a core part of fine art in the Czech Lands today. These are pieces inspired by and created in, for the most part our region of Central Moravia with Olomouc, naturally, being its historical and cultural centre. Let this not distract us from the fact however, that despite the Union of Fine Art's (Unie výtvarných umělců Olomoucka) commitment to regional talent, it fulfils its role on an international level as well. With reference to our Almanac 'Quarto', you are not only acquainted with our union's members, but also our collaboration with projects creating a country spanning wealth.

Our group show in Calgary stems directly from the successful 'Images and Reflection: The Artists' Circle of Calgary' show which took pride of place in our city of Olomouc, in the summer of 2007. The hive of artists' activity shown by work in both groups gives fine evidence of creative collaboration drawn through a healthy relationship between the Artist's Circle of Calgary and Unie výtvarných umělců olomoucka (Olomouc's Union of Fine Arts). This warm bridge between Olomouc and Calgary is an inspirational example of cultural world trends bringing together gifts from all sides of the globe. Demand for mutual, creative cooperation is answered with the opening of doors to the growing supply of inventive minds and deeds. These minds are not solely confined to their local environment, but moreover they form a marriage of components reaching far outside to encompass a wide range of cultural influences. Nevertheless, the exchange of ideas from participants each possessing their own unique story composes a rich tapestry, which in Olomouc's case reflects its position deep within the centre of Europe, simultaneously joining hands with the outside world.

Reflecting on the name we have chosen for this show, Roots & Sensibility encompasses the emotions and impulses from our historical, cultural and spiritual background. These impulses and emotions are keenly reflected in the techniques, materials and subject matter used by the artists of Olomouc, displaying multi-layered themes drawn from inspirations both internal and external cultural worlds. More and more of our artists belong to not just one, but a number of lands. If mentioning examples among the exhibiting authors, the painter Jan Kanyza lives and works alternately in Prague and South France, and Jiří Hastík regularly operates both in Olomouc and Vienna (Austria), in addition to Michael Esson's work which is reflected through his Scottish childhood, with later studies in Guatemala, his pedagogical experience in Budapest (Hungary) and his new life with his Czech family in Olomouc. This spanning of cultural roots flows neatly with the spanning of generations, involving several decades of creative contributions. Ladislav Daňek's compilation of our artists' résumés gives you an insight into their backgrounds and art contributions. From the "older" generation, there is Jan Římský (born 1929) and Zdeněk Kučera (1936), both sculptors/painters leaning on the fine European tradition of the geometrical abstraction with poetical and magical accents. The "middle-age" generation is represented by a number of reputable authors – among them is the expressive painter Petr Zlamal with his emotive colour harmonies and structural experiments; the sculptor Petr Kuba, professionally well-equipped by admirable figurative tin and bronze fusions; and the draughtsman Jaroslav Václ that continuously offers his highly sensitive, labyrinthlike graphic textures. For the "rising" artists I'd like to make a mention of two names at least: the photographer and graphic designer David Dusík, and the painter Josef Zlamal, who successfully carries forward all previous traditions of the old German-Moravian artistic family. However, not excluding all other authors, the entire exhibition will highlight the intensity of the mutual dialogue that draws attention to this continuity and reciprocal enrichment.

I am convinced that this show of our artists' group is a fine chapter in sowing the seeds of further development between us and thereby giving fellow artists the stage to present further fine creations. I regard this exhibition in Calgary as the bonding of a healthy relationship between us inevitably setting down strong roots.

Marek Trizuljak
Exhibition Curator, Vice-Chairman of UVUO (Olomouc Union of Fine Arts)



Dear friends,
It is always a pleasure for me to see a successful exchange between Canadians and Czechs, particularly at the regional level. This exhibition is part of the cooperation which first brought the work of Canadian artists to the Czech Republic through a beautiful presentation entitled Images and Reflections. It was shown at galleries of the Artists Union, Gallery “G” in Olomouc and Gallery “Kruh” in Ostrava, and I was honoured to inaugurate both of these exhibits. I believe that this exhibition of Czech artists in Calgary will be as successful as The Artists’ Circle of Calgary was in the Czech Republic. International artistic exchange tells us that the art we make is really excellent if it can be understood by people who initially know very little about each other’s countries. As Cultural Counsellor at the Embassy of Canada in the Czech Republic, I am always delighted to see how artists vitally contribute to strengthening the ties between our countries.

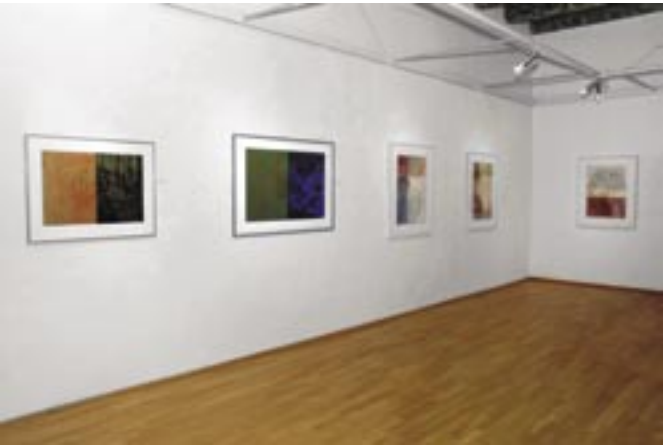
Best wishes for success!

Yvon Turcotte
Counsellor of the Embassy of Canada in the Czech Republic

Vážení přátelé,
jsem vždy potěšen, když vidím úspěšný kanadsko-český výměnný projekt, zvláště pak v regionech. Tato výstava je součástí spolupráce, která nejdříve přinesla krásné prezentace děl kanadských umělců pod názvem Images and Reflections v galeriích Unie výtvarných umělců v Olomouci a Ostravě, galerii G a galerii Kruh, jejichž vernisáže jsem měl tu čest otevřít. Věřím, že výstava českých umělců v Calgary bude stejně úspěšná jako projekt kanadského spolku Artists’ Circle of Calgary v České republice. Pokud vystavujeme naše umění po světě a rozumí mu i lidé, kteří toho o naší zemi zpočátku mnoho nevěděli, pak teprve můžeme říct, že je takové umění úspěšné. Jako kulturní rada Velvyslanectví Kanady v České republice mám vždy radost, když jsem svědkem toho, jak umělci čínorodě přispívají k posílení vazeb mezi našimi zeměmi.

Přeji vám mnoho úspěchů!

Yvon Turcotte,
Rada Velvyslanectví Kanady v České republice



The exhibition „Images and Reflections“, at the Galerie G, Olomouc, May - June 2007
Výstava kanadských umělců v Galerii G, Olomouc, květen - červen 2007



Dear friends of the Fine Arts,
It gives me great pleasure to be given the floor in order to congratulate our two groups of Fine Artists, the Artist's Circle of Calgary shown in Galerie G, Olomouc and now our city's Union of Fine Arts (Unie výtvarných umělců Olomoucka) showing in Calgary. These two groups are a fine example of how we can establish sound, prosperous contacts on an international level. Although this show displays the work of individual Artists, one factor warmly holds them together: Their mutual, geographical and cultural environment in which to draw inspiration. I have to stress that this is in no means a barrier to viewers from other lands appreciating their creations. The medium used to show work in the form of colours, shapes and textures reaches out to the viewers irrespective of background and birthplace. The rich textures of messages by the Art medium is important for mutual understanding on a deeper level of language which brings me on to wish both Artists and Citizens of the world alike the establishment of strong relationships irrespective of geographical borders and distances.
To conclude, I wish you all a fulfilling Artistic event.

Ivan Kosatík
Hetman of the Olomouc Region

Vážení přátelé výtvarného umění,
s potěšením jsem přijal a podporuji myšlenku prezentace současné výtvarné kultury umělců z Olomouckého kraje v zahraničí. Výstava v Calgary bezprostředně navazuje na úspěšnou expozici kanadských umělců, která se uskutečnila v Galerii G Olomouc letos v květnu a červnu. Konání této dvojice výměnných výstav je důkazem funkčnosti společného projektu dlouhodobější mezinárodní spolupráce dvou výtvarných sdružení. Vystavená umělecká díla jsou výsledkem tvůrčího procesu jednotlivých autorů. Spojují je ale i další společné rysy. Jejich díla vznikala ve stejném geografickém a kulturním prostředí, tvůrci se museli vyrovnávat s tožnými podněty, někteří navazovali na stejné tradice. Ale tato individuální a kulturní podmíněnost jejich děl není v žádném případě překážkou, aby nebyla přijímány jinými lidmi v jiných zemích. Kombinace různých barev a tvarů i způsob jejich uspořádání dokáží oslovit vnímavé diváky bez ohledu na jejich národnost a místo, kde žijí. Výsledné umělecké dílo lze chápat jako široce koncipované poselství. Umělci se tak dělí o své pocity, tvůrčí boje a o své poznatky se všemi, kteří jsou ochotni vnímat jejich dílo. Přál bych si, aby tato schopnost vnímat umělecké poselství z jiného světadílu se stala v našem případě i počátkem hlubších vztahů. Nejen mezi umělci, ale i mezi lidmi žijícími na opačných stranách zeměkoule. Přeji všem příjemný umělecký zážitek.

Ivan Kosatík
hejtman Olomouckého kraje

It gives me great pleasure and honour to have the opportunity to say the following.
The Olomouc Union of Fine Arts has been supporting the work of her region's Artists for a number of years now. Testimony to their pieces, not forgetting those created by our rising or fledged Artists, is given pride of place at Galerie G and Galerie Patro in the historical centre of Olomouc city. As well as these two core hubs of activity, we have been long reaching outside our region and have laid down strong connections on an international level. There are many examples of European partnership projects and of course presently on both sides of the ocean. As a representative of Olomouc, it gives me great pride and pleasure to witness the accomplishment of our Fine Artist's exhibition in Calgary. I give my sincerest good wishes to the organisers, artists and visitors in making this remarkable exhibition a success. I believe that you will enjoy our Artist's contributions.

Martin Novotný
Lord Mayor of the Statutory Town of Olomouc

Vážení kanadští přátelé,
jsem rád, že Vás mohu touto cestou oslovit. Unie výtvarných umělců Olomoucka již řadu let propaguje tvorbu umělců olomouckého regionu. Ve výstavní činnosti Galerie G (a Galerie PATRO) nacházejí místo jak osvědčení tak i začínající autoři. Mimo jiné Unie svou uměleckou a výstavní činností převýšila okruh regionu a s jejími aktivitami se dlouhodobě setkáváme i na mezinárodní úrovni. Příkladem jsou nesčetné výstavy v partnerských městech statutárního města Olomouce, další mezinárodní projekty v celé Evropě a nyní i expozice v zámoří. Jako představitel města mám velkou radost, že se podařilo realizovat projekt výstavy uměleckých děl olomouckých tvůrců v Calgary. Vážení kanadští přátelé, přeji projektu, vystavujícím autorům i návštěvníkům tohoto pozoruhodného počínu mnoho úspěchů. Věřím, že se Vám výstava našich umělců bude líbit.

Martin Novotný
primátor statutárního města Olomouce

Today's world is characterised by the breaking down of barriers between countries and continents alike, albeit not always for the common good and not always under our control. Creating a deep down understanding and mutual respect between people and their ways of life is one of the main challenges we are still taking on today which starts with the will to learn from each other. One of many possibilities in which to bring cultures from different lands closer to each other is through the medium of Fine Arts. Art holds the ingredients for many reciprocal planes which convincingly testify not only about the Artist's background, but simultaneously the cultural environment in which (s)he drew inspiration and the source from which it grew. Two and three dimensional works of Fine Art hold testimony to the medium in which to address the viewer devoid of language barriers a without the necessity of translation. That is to say the language of Fine Art is a multilingual, international tongue. The works of Art displayed give a taste of our culture which is one of many important steps taken to bring down negative barriers between states, continents and people.

Pavel Horák
Olomouc region's deputy mayor

Pro dnešní svět je charakteristické, že mizí hranice mezi státy i kontinenty. Možná, že ne vždy k dobrému, ale jinou cestu patrně dnešní svět nemá. Vytvoření smysluplné komunikace mezi lidmi a jejich kulturami, dosažení jejich vzájemného porozumění a respektu patří mezi klíčové problémy dneška. Jedná se jistě o dlouhodobý proces. Někde na jeho počátku musí stát snaha po vzájemném poznávání. Jednou z mnoha možností, jak si přiblížit kulturu jiné země, je seznámit se s jejím uměním. V uměleckém výtvoru je obsaženo mnoho významových rovin, které vypovídají velmi přesvědčivě nejen o autorovi, ale také současně o kulturním prostředí ve kterém tvořil a ze kterého vzešel. Obrazy a sochy patří k tomu typu uměleckých děl, které dokáží oslovit diváka přímo, není potřeba tlumočníka, nejsou zde jazykové bariéry. Dá se říci, že jazyk výtvarných děl je univerzální řečí. Chápejme proto artefakty, které jsou zde vystavovány, mimo jiné i jako poselství o naší zemi a současně jako jeden mnoha kroků k tomu, aby mizely nejen hranice mezi státy a kontinenty, ale také mezi lidmi.

Ing. Pavel Horák
1. náměstek hejtmána Olomouckého kraje

Dear friends,
The catalogue you are holding shows works created by Olomouc's Artist Union members taking pride of place in Calgary. The recent successful show, „Images and Reflections“, representing Canadian Artists was the first step of our mutual cooperation taking pride of place in our city Olomouc during the summer of 2007. Sharing of experiences, ideas, and stories in the form of Fine Art is evident here at a very high level. It therefore gives me pleasure to use my contribution to this catalogue by thanking the members of Olomouc Art Union UVUO for their commitment and earnest endeavours in bringing Artists from throughout Europe together, and in this proud case from both sides of the ocean. I welcome and regard the high quality of Olomouc's Fine Arts as a positive reflection of the Czechland's Art scene. This brings me on to wish success in collaborating with new friends internationally and inspiration in one's own creative work.

Vladimír Pokorný
Deputy Lord Mayor of Olomouc

Vážení přátelé,
držíte v ruce katalog výtvarné tvorby umělců sdružených v Unii výtvarných umělců Olomoucka na výstavě v kanadském městě Calgary. Úspěšná výstava kanadských umělců, pod názvem IMAGES and REFLECTIONS, proběhla v Olomouci v létě roku 2007. Výměna informací, zkušeností, nápadů a idejí mezi výtvarnými umělci formou vystavených prací je na vysoké úrovni. Jsem velice rád, že krátkým příspěvkem v tomto katalogu mohu poděkovat výtvarníkům sdruženým v UVUO za dlouhodobý a hluboký zájem rozvíjet kontakty mezi umělci v zahraničí nejen v Evropě, ale v tomto případě i za oceánem. Vždy vítám když je Olomouc a tím i Česká republika prezentována a propagována kvalitní uměleckou tvorbou. Přeji UVUO mnoho úspěchů v získávání nových přátel - umělců z celého světa, která je jistě také zdrojem inspirace a motivace pro jejich vlastní tvorbu.

Ing. Vladimír Pokorný
náměstek primátora města Olomouce

From the serial
THE WAY TO COLOR
Z cyklu **CESTA K BARVĚ**
photography / fotografie
30 x 40 cm
2007



David Dusík

Born 8. 12. 1972 in Šternberk. Photographer, graphic designer. Studied at Secondary Industrial Electrotechnical School in Olomouc (1988–1991). Studies at Institute of Creative Photography FPF Slezská University in Opava (since 2007). He has exhibited in solo shows since 2007 (CZ, NL), collectively since 2003 (CZ, A). Represented in collections at: the City of Olomouc and private collections (CZ). Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 2005).

Narozen 8. 12. 1972 ve Šternberku (CZ). Fotograf, počítačový grafik a grafický designér. Studia: SPŠE v Olomouci (1988–1991). Institut tvůrčí fotografie FPF Slezské univerzity v Opavě (od 2007). Samostatně vystavuje od roku 2007 (CZ, NL), kolektivně od roku 2003 (CZ, A). Zastoupení ve sbírkách: Statutární město Olomouc a soukromé sbírky (CZ). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 2005).

Primary sources / Základní literatura: Sedm ku pěti. Výstava mladých členů a přátel UVUO (obrazy, fotografie, volná tvorba). [Katalog výstavy]. Neznačený text, medailony autorů. [Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2006]. – Genius loci. [Katalog]. Text Jiří Hastík. Olomouc, Magistrát města Olomouce 2006.

ROOTS and SENSIBILITY KOŘENY a CIT

TRIANGLE GALLERY OF VISUAL ARTS, CALGARY, 1. 2. – 29. 2. 2008
Suite 104, 800 Macleod Trail SE Calgary, Alberta, Canada, T2G 2M3 Tel. (403) 262-1737 / www.trianglegallery.com

Kontakt / Contact: Purkrabská 8, 772 00 Olomouc, CZ
Ostružnická 25, 772 00 Olomouc, CZ (ateliér)
tel.: +420/585 222 499, 608 814 220, e-mail: david@palec.net; www.daviddusik.com



TO BE LOVED
BÝT MILOVÁN
 oil on canvas / olej na plátně
 100 x 80 cm
 2007



LOCHINDORB
 collage and oil on canvas
 koláž a olej na plátně
 80 x 80 cm
 2007

David Dvorský

Born 1972 in Olomouc (CZ). Painter, computer graphic artist, graphic designer. Studied at Secondary Polygraphic School in Olomouc (1986–1990). He has exhibited in solo shows since 2005 (CZ), collectively since 2004 (CZ). Represented in collections: CZ, GB, B. Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 2006).

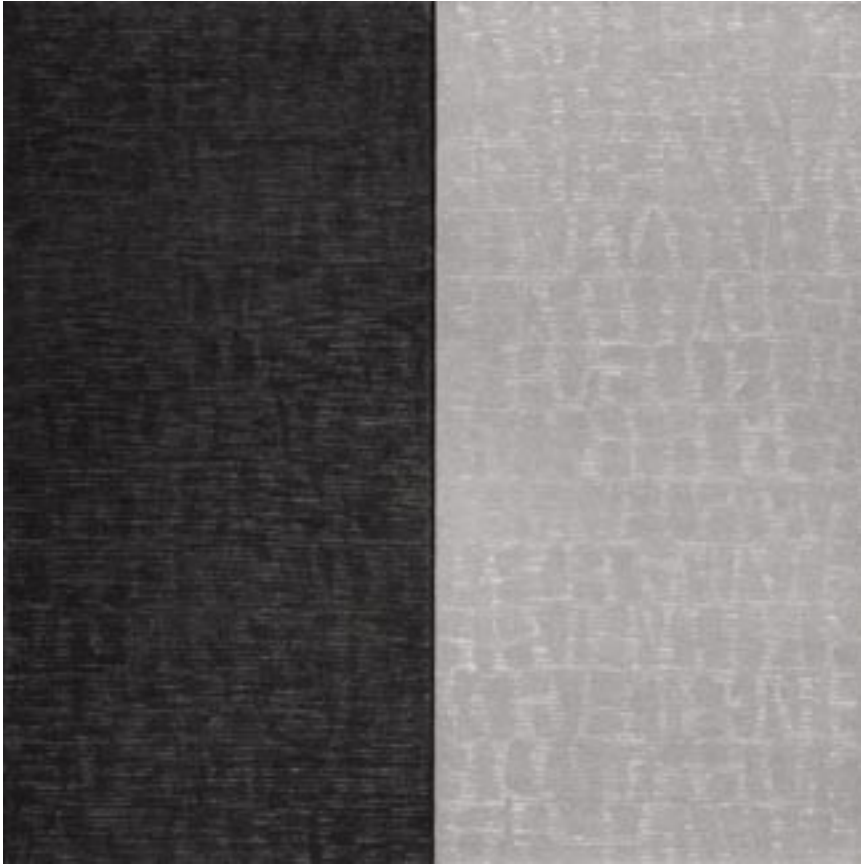
Narozen 1972 v Olomouci (CZ). Malíř, počítačový grafik a grafický designér. Studia: Střední polygrafická škola v Olomouci (1986–1990). Samostatně vystavuje od roku 2005 (CZ), kolektivně od roku 2004 (CZ). Zastoupení v soukromých sbírkách: CZ, GB, B. Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 2006).

Primary sources / Základní literatura: Sedm ku pěti. Výstava mladých členů a přátel UVUO (obrazy, fotografie, volná tvorba). [Katalog výstavy]. Neznačený text, medailony autorů. [Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2006].

Michael Esson

Born 19. 5. 1970 in London. Painter and collage artist. Studied at Maidstone college of Art and Design, (UK, 1988–1989), Birmingham university (sculpture discipline 1989–1990) and studied Maya history in Antigua, Guatemala (1990–1991). He has exhibited collectively since 1999 (CZ). Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since January 2007).

Narozen 19. 5. 1970 v Londýně, (GB). Malíř. Studia: Maidstone college of Art and Design (GB, 1988–1989); Birmingham university, obor sochařství (1989–1990) a Mayské historie v Antigua, Guatemala (1990–1991). Kolektivně vystavuje od roku 1999 (CZ). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od ledna 2007).



„HORIZONTAL MEMORY“
diptychon, oil on canvas
olej na plátně
80 x 80 cm
2007

Jiří Hastík

Born 17. 12. 1945 in Uherské Hradiště. Painter, draughtsman, graphic designer, artist of compositions in the field of applied art and large-scale works, theoretician, exhibition curator and writer. As a curator he has prepared and introduced dozens of exhibitions and is the author of a number of professional texts. Studied at Slovak Technical University in Bratislava, field of architecture (1964–1966); Department of Art Theory and Education at the Philosophical Faculty of Palacky University in Olomouc (1970–1975, V. Zykmond, F. Dvořák, Z. Kudělka, I. Hlobil, A. Nádvorníková), where he received the doctor degree in the field of philosophy in 1983. He has exhibited in solo shows since 1981 (CZ, A, D), collectively since 1970 (CZ, PL, D, A, NL, I, E, SK, LT, LV, EST, V, USA, KUWAIT). Represented in collections at: Muzeum umění Olomouc, Galerie výtvarného umění in Ostrava, Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, Městská galerie Trutnov, Vlastivědné muzeum in Šumperk, Statutární město Olomouc, Obec Spytihněv, Muzeum Archidiecezjalne Katowice (PL), Mini Print International Cadaques (E), Galerija DLUM, Maribor (SLO) and in private collections in Europa (CZ, SK, A, PL, D, FIN, E, I, NL, SF, S) and oversea (AUS, USA, V, RC, J, ROC, ZA, TG). Membership in art groups and associations: Český fond výtvarných umělců (1978–1988), Svaz českých výtvarných umělců (1989–1990), Svaz českých výtvarných umělců (1990–1991), Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 1990), Kunstkreis 24 (since 2004, Wien), Ars Communicats, Linz (since 2006).

Narozen 17. 12. 1945 v Uherském Hradišti. Malíř, kreslíř, grafický designér, autor realizací v oblasti užitého umění a monumentální tvorby, teoretik a kurátor výstav, věnuje se rovněž literární tvorbě. Jako kurátor připravil a uvedl desítky výstav, je autorem řady odborných textů. Studia: Slovenská vysoká škola technická v Bratislavě, obor architektura (1964–1966); katedra výtvarné teorie a výchovy na Filozofické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci (1970–1975, F. Dvořák, Z. Kudělka, I. Hlobil, A. Nádvorníková, V. Zykmond), kde v roce 1983 získal doktorát v oboru filozofie. Samostatně vystavuje od roku 1981 (CZ, A, D), kolektivně od roku 1970 (CZ, PL, D, A, F, NL, I, E, SK, LT, LV, EST, SLO, V, USA, KUWAIT). Zastoupení ve sbírkách: Muzeum umění Olomouc, Galerie výtvarného umění v Ostravě, Ministerstvo zahraničí ČR, Městská galerie Trutnov, Vlastivědné muzeum v Šumperku, Statutární město Olomouc, Obec Spytihněv, Muzeum Archidiecezjalne Katowice (PL), Mini Print International Cadaques (E), Galerija DLUM, Maribor (SLO) a soukromé sbírky v Evropě (CZ, SK, A, F, PL, D, FIN, E, I, NL, SF, S) i v zámoří (AUS, USA, V, RC, J, ROC, ZA, TG). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: registrován při Českém fondu výtvarných umělců (1978–1988), kandidát Svazu českých výtvarných umělců (1989–1990), Svaz českých výtvarných umělců (1990–1991), Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 1990), Kunstkreis 24 (od 2004, Wien), Ars Communicat, Linz (od 2006).

Primary sources / Základní literatura: Hastík. Zahrady Konfuciovy. [Publikace k výstavě.] Texty Ulrich Gansert, Miloš Trapl, Jan Nizký, Leoš Mičák, Pavel Zatloukal, Ivan Melicherčík, František Kobza, Rudolf Chadraba, Zdeněk Pospíšil. Olomouc, Galerie G 2000. – Jiří Hastík. RetroPerspektiva. Obrazy, kresby, objekty 1960–2005. [Publikace k výstavám.] Texty Ladislav Daněk, Jiří Hastík. Olomouc - Šumperk - Spytihněv, Unie výtvarných umělců Olomoucka - Vlastivědné muzeum - Obec Spytihněv 2005 [biografie, soupis výstav, bibliografie a teoretických textů]. – Kolektiv autorů: Slovník českých a slovenských výtvarných umělců 1950–1999, H, díl III. Ostrava, Výtvarné centrum Chagall 1999, s. 276.

Contact / Kontakt: Gumpolowiczstrasse 1/4/38, 1220 Wien, A
tel.: +431/202 56 06; e-mail: hastik@aon.at
Javoříčská 2, 772 00 Olomouc, CZ; tel.: +420/585 233 102

SOMEWHERE IN PROVENCE
NĚKDE V PROVENCE I.
Acrylic / Akryl
92 x 73 cm
2007



Jan Kanyza

Born 25. 10. 1947, in Lipník nad Bečvou (CZ). Painter, theatre and movie actor, poet, singer and musician. Lives and works in south France and in Prague (CZ). In the 2007 concluded his actor's career and decided to work only on the field of visual arts, (painting, graphic and occasionally sculpture). Studied at Theatre Department of the Academy of Music Arts in Prague (1966–1970, M. Nedbal). Visual arts education: self-taught. He has exhibited in solo shows since 1977 (CZ, SK, D, F), collectively since 1979 (CZ, F, S, CH, USA). Represented in private collections (CZ, SK, D, F). Membership in art groups and associations: Tolerance 95 (since 1995), Unie výtvarných umělců Praha (since 1990), Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 2000).

Narozen: 25. 10. 1947 v Lipníku nad Bečvou (CZ). Malíř, divadelní a filmový herec, básník, zpěvák a muzikant. Žije a pracuje v jižní Francii a v Praze. V roce 2007 ve svých šedesáti letech ukončuje hereckou kariéru a věnuje se pouze malířství, grafice a občas sochařství. Studia: Divadelní fakulta Akademie múzických umění v Praze (1966–1970, M. Nedbal). Výtvarným vzděláním je autodidakt. Samostatně vystavuje od roku 1977 (CZ, SK, D, F), kolektivně od roku 1979 (CZ, F, S, CH, USA). Zastoupení ve sbírkách: v České republice i v zahraničí. Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Spoluzakladatel skupiny Tolerance 95 (1995), Unie výtvarných umělců Praha (1990), Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 2000).

Primary sources / Základní literatura: Fremund, Stanislav: Současné umění a rekonstrukce Lichtenštejnského paláce. Jan Kanyza. [Praha, Metrostav 1993]. – Kolektiv autorů: Decenium. Almanach a katalog k desátému výročí činnosti Galerie G. Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2002.



HEAVEN'S CAVALRY
NEBESKÁ JÍZDA
 oil on panel / olej na sololitu
 60 x 65 cm
 2002

JUGGLER - GOING TO THE EUROPE
KEJKLÍŘ - DO EVROPY
 tin / cín
 16 x 22 x 48 cm
 2005



Vít John

Born 26. 12. 1956 in Olomouc. Painter, graphic artist, ceramic artist. Studied Secondary Specialised Apprenticeship in Prague, field of art artisan (1976–1979), Secondary School of Art Artisans in Prague, field of art artisan (1986–1987, remote studies). He has exhibited in solo shows since 1980 (CZ, SK), collectively since 1977 (CZ, SK, NL, D). Represented in private collections: CZ, D. Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 2002).

Narozen 26. 12. 1956 v Olomouci. Malíř, grafik, příležitostný keramik. Studia: Střední odborné učiliště v Praze, obor umělecký pasíř (1976–1979), Střední škola uměleckých řemesel v Praze, obor umělecký pasíř (1986–1987, dálkové studium). Samostatně vystavuje od roku 1980 (CZ, SK), kolektivně od roku 1977 (CZ, SK, NL, D). Zastoupení v soukromých sbírkách: CZ, D. Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 2002).

Primary sources / Základní literatura: Vít John. [Katalog výstavy.] Bez úvodního textu. [Olomouc]. – Kolektiv autorů: Decenium. Almanach a katalog k desátému výročí činnosti Galerie G. Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2002.

Petr Kuba

Born 29. 3. 1958 in Olomouc (CZ). Sculptor, artist of compositions in the field of architecture. Studied at Secondary School of Applied Arts in Uherské Hradiště (1977–1981), Applied Arts University in Prague (1985–1991, J. Malejovský, K. Gebauer). He has exhibited in solo shows since 1995 (CZ, I, L), collectively since 1991 (CZ, D, I, NL, VEN). Represented in private collections: (CZ). Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 1990).

Narozen 29. 3. 1958 v Olomouci (CZ). Sochař, autor realizací do architektury. Studia: Střední uměleckoprůmyslová škola v Uherském Hradišti (1977–1981), Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze (1985–1991, J. Malejovský, K. Gebauer). Samostatně vystavuje od roku 1995 (CZ, I, L), kolektivně od roku 1991 (CZ, D, I, NL, VEN). Zastoupení v soukromých sbírkách (CZ). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 1990).

Primary sources / Základní literatura: Kolektiv autorů: Decenium. Almanach a katalog k desátému výročí činnosti Galerie G. Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2002. – Zdeněk Vacek. Obrazy. Petr Kuba. Sochy. [Katalog výstavy]. Text Jiří Hastík. Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2005.



LOOP - INFINITY
STUHA - NEKONEČNO
Bronze / bronz
8 x 16 x 21 cm
1992

Zdeněk Kučera

Born 1. 5. 1935 in Litovel (CZ). Sculptor, painter, graphic artist, draughtsman, artist of compositions in the field of applied art and large-scale work, university professor. Studied at the Pedagogical Faculty of Palacky University in Olomouc, field of art education (1952–1957, A. Beran, F. Bělohávek, V. Navrátil) and Natural Sciences at the same university, field of mathematics (1952–1957). He has exhibited in solo shows since 1967 (CZ, D, NL, PL, CAN), collectively since 1966 (ČR, SR, D, I, H, E, SLO, A, PL, NL, B, F, USA, JAP). Represented in collections at: Národní galerie in Prague, Národní technické muzeum in Prague, Galerie Benedikta Rejta in Louny, Galerie výtvarného umění in Ostrava, Úřad města Havířov, Muzeum umění Olomouc, Muzeum Milana Dobeše, Bratislava (SK), Galerie města Ludwigshafen (D), Staatliche Kunstsammlungen Dresden (D), Musée municipal Cholet (F), Pro-drawing collection – Galerie FA, Rotterdam (NL), Moderna galeria Ljubana (SLO), Galerija DLUM, Maribor (SLO), Modern graphic art museum Giza (Egypt), National gallery Washington (USA) and in private collections (CZ, F, I, A, LT, USA). Awards: Prize of Masaryk Art Academy in Prague (1993), 2nd. prize for graphics at Graphic Biennale in Ostrava (1996), Golden medal of Palacky University in Olomouc (2000). Membership in art groups and associations: Klub konkréťistů (1968–1972), Spolek olomouckých výtvarníků (since 1992), Klub konkréťistů 2 – olomoucká sekce (since 1997), Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 2003).

Narozen 1. 5. 1935 v Litovli (CZ). Sochař, malíř, grafik, kreslíř, autor realizací v oblasti užitého umění a monumentální tvorby, vysokoškolský učitel. Studia: Pedagogická fakulta Univerzity Palackého v Olomouci, obor výtvarná výchova (1952–1957, A. Beran, F. Bělohávek, V. Navrátil) a Přírodovědecká fakulta na téže univerzitě, obor matematika (1952–1957). Samostatně vystavuje od roku 1967 (CZ, D, NL, PL, CAN), kolektivně od roku 1966 (ČR, SR, D, I, H, E, SLO, A, PL, NL, B, F, USA, JAP). Zastoupení ve sbírkách: Národní galerie v Praze, Národní technické muzeum v Praze, Galerie Benedikta Rejta v Lounech, Galerie výtvarného umění v Ostravě, Úřad města Havířova, Muzeum umění Olomouc, Muzeum Milana Dobeše, Bratislava (SK), Galerie města Ludwigshafen (D), Staatliche Kunstsammlungen Dresden (D), Musée municipal Cholet (F), Pro-drawing collection – Galerie FA, Rotterdam (NL), Moderna galeria Ljubana (SLO), Galerija DLUM, Maribor (SLO), Modern graphic art museum Giza (Egypt), National gallery Washington (USA) a soukromé sbírky (CZ, F, I, A, LT, USA). Ceny: Cena Masarykovy akademie umění v Praze (1993), 2. cena za grafiku na Grafickém bienále v Ostravě (1996), Zlatá medaile Univerzity Palackého v Olomouci (2000). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Klub konkréťistů (1968–1972), Spolek olomouckých výtvarníků (od 1992), Klub konkréťistů 2 – olomoucká sekce (od 1997), Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 2003).

Primary sources / Základní literatura: Zdeněk Kučera. [Katalog výstavy.] Text Vilém Jůza. Ostrava, Galerie výtvarného umění 1993. – Valoch, Jiří: Kučera, Zdeněk. Nová Encyklopedie českého výtvarného umění A–M. Praha, Academia 1995, s. 421–422. – Pohribný, Arsén: Klub konkréťistů. Praha, Kant 1997. – Zdeněk Kučera. [Katalog výstavy.] Text Petra Koneszová. Krnov, MUKS - Muzeum Krnov 2000. – Kolektiv autorů: Slovník českých a slovenských výtvarných umělců 1950–2001, Kon–Ky, díl VI. Ostrava, Výtvarné centrum Chagall 2001, s. 406.

UNTITLED
BEZ NÁZVU
oil / olej
55 x 55 cm
2006



Lenka Žampová-Kučerová

Born 13. 8. 1973 in Znojmo (CZ). Painter, draughtswoman, sculptor, secondary school professor. Studied at Secondary Pedagogical School in Znojmo (1988–1992), Department of Art Education of the Pedagogical Faculty of Palacky University in Olomouc, field of pedagogy for primary art schools and secondary schools (1992–1997, V. Havlík, P. Jochmann, J. Krťčka, Z. Kučera, O. Michálek, H. Myslivečková, D. Puchnarová), Pedagogical Faculty of Masaryk University in Brno, field of history of art (2003–2006). She has exhibited in solo shows since 1996 (CZ), collectively since 1995 (CZ, D, SLO, LT, LV, PL). Represented in private collections: CZ, I, SRB. Awards: Chancellor's prize of the Pedagogical Faculty of Palacky University in Olomouc for the cycle of paintings (1995). Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 2003).

Narozena 13. 8. 1973 ve Znojmě (CZ). Malířka, kreslířka, sochařka, středoškolská učitelka. Studia: Střední pedagogická škola ve Znojmě (1988–1992), Katedra výtvarné výchovy na Pedagogické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci, obor učitelství pro základní umělecké školy a střední školy (1992–1997, V. Havlík, P. Jochmann, J. Krťčka, Z. Kučera, O. Michálek, H. Myslivečková, D. Puchnarová), Pedagogická fakulta Masarykovy univerzity v Brně, obor dějiny umění (2003–2006). Samostatně vystavuje od roku 1996 (CZ), kolektivně od roku 1995 (CZ, D, SLO, LT, LV, PL). Zastoupení v soukromých sbírkách: CZ, I, SRB. Ceny: Cena děkana Pedagogické fakulty Univerzity Palackého v Olomouci za cyklus kreseb (1995). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 2003).

Základní literatura / Primary sources: Lenka Žampová. Bez listů. [Katalog výstavy.] Bez úvodního textu. Olomouc, Divadlo hudby 2002. – Gašparovič, Libor - Hastík, Jiří: Toison d'or. [Katalog výstav]. Olomouc, Agentura Galia 2005, s. 2, 32–33. – Sedum ku pěti. Výstava mladých členů a přátel UVUO (obrazy, fotografie, volná tvorba). [Katalog výstavy]. Neznačený text, medailony autorů. [Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2006].



YELLOW LANDSCAPE
ŽLUTÁ KRAJINA I.
 acrylic and collage / akryl a koláž
 70 x 70 cm
 2006

GENESIS / GENEZE
 oil on panel / olej
 100 x 100 cm
 1986



Radovan Langer

Born 1. 4. 1957 in Olomouc (CZ). Painter, draughtsman, graphic artist, illustrator, artist of compositions in the field of architecture, art theoretician, curator. Studied at Gymnasium Jiřího z Poděbrad in Olomouc (1972–1976), Art Theory and Education Department of the Philosophical Faculty of Palacky University in Olomouc (1976–1981, F. Dvořák, L. Dvořák, I. Hlobil, V. Kotasová, A. Nádvorníková, F. Novák, M. Štolfa, B. Teplý, S. Vymětal). He has exhibited in solo shows since 1981 (CZ, I, NL), collectively since 1976 (CZ, SK, NL, LT, LV, PL, USA). Represented in collections at: High school Hranice, Olšanské papírny a. s., Univerzita Palackého in Olomouc, Lázně Teplice nad Bečvou, Gallery Arti-Forum Voorburg (NL), Gemeente Kunstcollectie Voorburg/Leidschendam (NL), College A. Sydnoise, Bonneval (F) and private collections (CZ, B, I, NL, D, Ukraine, RSA, USA). Membership in art groups and associations: Volné sdružení hranických výtvarníků (1987–1998), Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 1991).

Narozen 1. 4. 1957 v Olomouci (CZ). Malíř, kreslíř, grafik, ilustrátor, autor realizací do architektury, výtvarný teoretik, kurátor. Studia: Gymnázium Jiřího z Poděbrad v Olomouci (1972–1976), katedra výtvarné teorie a výchovy na Filozofické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci (1976–1981, F. Dvořák, L. Dvořák, I. Hlobil, V. Kotasová, A. Nádvorníková, F. Novák, M. Štolfa, B. Teplý, S. Vymětal). Samostatně vystavuje od roku 1981 (CZ, I, NL), kolektivně od roku 1976 (CZ, SK, NL, LT, LV, PL, USA). Zastoupení ve sbírkách: Gymnázium Hranice, Olšanské papírny a. s., Univerzita Palackého v Olomouci, Lázně Teplice nad Bečvou, Gallery Arti-Forum Voorburg (NL), Gemeente Kunstcollectie Voorburg/Leidschendam (NL), College A. Sydnoise, Bonneval (F) a soukromé sbírky (CZ, B, I, NL, D, Ukrajina, JAR, USA). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Volné sdružení hranických výtvarníků (1987–1998), Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 1991).

Primary sources / Základní literatura: Kolektiv autorů: Who is Who (v České republice). Hübners blaues Who is Who 2003 (II. vydání), s. 658. – Gašparovič, Libor - Hastík, Jiří: Toison d'or. Olomouc, Agentura Galia 2005, s. 2, 16–17. – Radovan Langer. Něco bylo, něco bude. [Katalog k výstavám]. Text Jiří Hastík. [Hranice 2006].

Contact / Kontakt: Jižní 1965, 753 01 Hranice, CZ
 Skalná ulice 1088, 753 01 Hranice (ateliér) CZ
 tel.: +420/581 601 649; +420/732 372 843

Jan Římský

Born 15. 7. 1929 in Hlušovice near Olomouc (CZ). Painter, sculptor, medal artist. Studied at Skilled plasterer and sculptor at Josef Hladík company in Olomouc (1943–1946), Academy of Fine Arts in Prague, field of sculpture and medals (1949–1954, J. Lauda, O. Španiel, V. V. Štech). He has exhibited in solo shows since 1997 (CZ), collectively since 1958 (CZ). Represented in private collections: CZ. Membership in art groups and associations: Svaz československých výtvarných umělců (1957–1970), Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 1991).

Narozen 15. 7. 1929 v Hlušovicích u Olomouce (CZ). Malíř, sochař, medailér. Studia: Vyučen štukatérem a sochařem u firmy Josefa Hladíka v Olomouci (1943–1946), Akademie výtvarných umění v Praze, obor sochařství a medailérství (1949–1954, J. Lauda, O. Španiel, V. V. Štech). Samostatně vystavuje od roku 1997 (CZ), kolektivně od roku 1958 (CZ). Zastoupení v soukromých sbírkách: CZ. Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Svaz československých výtvarných umělců (1957–1970), Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 1991).

Primary sources / Základní literatura: Jan Římský. Barva Tvar. Obrazy, plastiky. [Katalog výstavy.] Texty Ladislav Daněk, Jan Římský. Olomouc, Galerie Caesar 1997. – Kolektiv autorů: Slovník českých a slovenských výtvarných umělců 1950–2003, Por–Rj, díl XII. Ostrava, Výtvarné centrum Chagall 2003, s. 219.

Contact / Kontakt: 783 14 Hlušovice 11, CZ; tel.: +420/723 647 687



HEAD / HLAVA
mixed media on paper
kombinovaná technika, papír
47 x 67 cm
2007

Marek Trizuljak

Born 7. 6. 1953 in Bratislava (SK). Painter, glass artist, sculptor, artist of compositions in the field of architecture and applied art, photographer, poet, art journalist, curator. Studied at Applied Arts School of Glassmaking in Železný Brod (1968–1973, P. Ježek), Academy of Fine Arts in Prague, field of large-scale and figural painting (1975–1981, A. Paderlík). He has exhibited in solo shows since 1984 (CZ, SR, D, I), collectively since 1982 (CZ, SR, A, PL, NL, I, D, VEN, KUWAIT). Represented in collections at: Oblastná galéria Nitra (SK); Galerie BRAK, Voorburg (NL); Slovenská Poistovňa Košice (SK), Foundation Kék Villág Budapest (H) and private collections in Europa (CZ, SK, PL, H, D, CH, A, GB, F, I, NL). Awards: Honourable prize of Sekce mladých Zväzu slovenských výtvarných umelcov for the paintings collection at the exhibition Súčasný portrét a zátiešie, Bratislava (1984), Prize of the Czech bishop's conference for the long-lasting art work and cultural contribution (2005). Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umelcov Olomoucka (since 1990), Sdružení Q – Brno (2006).

Narozen 7. 6. 1953 v Bratislavě (SK). Malíř, sklářský výtvarník, sochař, autor realizací do architektury a v oblasti užitého umění, fotograf, básník, výtvarný publicista, kurátor. Studia: Střední uměleckoprůmyslová škola sklářská v Železném Brodě (1968–1973, P. Ježek), Akademie výtvarných umění v Praze, obor monumentální a figurální malba (1975–1981, A. Paderlík). Samostatně vystavuje od roku 1984 (CZ, SR, D, I), kolektivně od roku 1982 (CZ, SR, A, PL, NL, I, D, VEN, KUWAIT). Zastoupení ve sbírkách: Oblastná galéria Nitra (SK); Galerie BRAK, Voorburg (NL); Slovenská Poistovňa Košice (SK), Nadace Kék Villág Budapest (H) a soukromé sbírky v Evropě (CZ, SK, PL, H, D, CH, A, GB, F, I, NL). Ceny: Čestné uznání Sekce mladých Zväzu slovenských výtvarných umelcov za kolekci obrazů na výstavě Současný portrét a zátieš, Bratislava (1984), Ocenění české biskupské konference za dlouhodobou uměleckou tvorbu a kulturní přínos (2005). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 1990), Sdružení Q – Brno (2006).

Primary sources / Základní literatura: Kolektiv autorů: Katalog výtvarných umělců olomoucké oblasti. A/Ž 1989. Olomouc - Praha, Český fond výtvarných umění 1989. – Trizuljak, Marek: Dotyky a tušenia. [Sbírka poezie doprovázená autorovými fotografiemi.] Nové Mesto Bratislava 1992. – Badalíková, Olga - Pancino, Marco Angelo - Assmus, Dietlinde - Hastik, Jiří - Trizuljak, Marek: Marek Trizuljak. [Olomouc 1999.] Trizuljak - Sklo - Architektúra. [Katalog výstavy.] Text Alena Piatrová. Bratislava 2004. – Česko-dánský workshop / Czech-Danish workshop. Šternberk 2006. [Katalog k výstavám]. Text Štěpánka Bielešzová, medailony autorů. Šternberk, Městská kulturní zařízení - Galerie Šternberk 2006.

Contact / Kontakt: Senička 16, 783 45 Senice na Hané
tel: +420/585 947 023; e-mail: mtrizuljak@volny.cz; www.marektrizuljak.cz
www.trizuljak.com

GARDENS II. / ZAHRADY II.
Mixed media, canvas
kombinovaná technika, plátno
88 x 115 cm
2007



Miroslava Trizuljaková

Born 30. 9. 1955 in Olomouc (CZ). Painter, draughtswoman, restorer, artist of compositions in the field of architecture. Studied at Secondary School of Applied Arts in Uherské Hradiště, field of advertising graphics (1971–1975, F. Nikl), Academy of Fine Arts in Prague, field of restorer (1975–1981, R. Ondráček). She has exhibited in solo shows since 1984 (CZ, D), collectively since 1984 (CZ, A, I, D, NL, VEN, KUWAIT). Represented in private collections: CZ, SK, D, NL, I. Awards: Prize of the Czech bishop's conference for the long-lasting art work and cultural contribution (2005). Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 1990), Sdružení Q – Brno (since 2006).

Narozena 30. 9. 1955 v Olomouci (CZ). Malířka, kreslířka, restaurátorka, autorka realizací do architektury. Studia: Střední uměleckoprůmyslová škola v Uherském Hradišti, obor propagační grafika (1971–1975, F. Nikl), Akademie výtvarných umění v Praze, obor restaurátorství (1975–1981, R. Ondráček). Samostatně vystavuje od roku 1984 (CZ, D), kolektivně od roku 1984 (CZ, A, I, D, NL, VEN, KUWAIT). Zastoupení v soukromých sbírkách: CZ, SK, D, NL, I. Ceny: Ocenění české biskupské konference za dlouhodobou uměleckou tvorbu a kulturní přínos (2005). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 1990), Sdružení Q – Brno (od 2006).

Primary sources / Základní literatura: Kolektiv autorů: Katalog výtvarných umělců olomoucké oblasti. A/Ž 1989. Olomouc - Praha, Český fond výtvarných umění 1989. – Badalíková, Olga - Assmus, Dietlinde: Miroslava Trizuljaková. [Olomouc 1999.] – Miroslava Trizuljaková. Od krásy věcí minulých k tvorbě nových. Výběr z restaurátorské a malířské tvorby. [Publikace k výstavě]. Texty Gabriela Elbelová, Marek Trizuljak, Zdena Höhmová, Miroslava Trizuljaková. Senička, vlastním nákladem 2005.

Contact / Kontakt: Senička 16, 783 45 Senice na Hané, CZ
tel: +420/585 947 023; e-mail: mtrizuljak@volny.cz; www.marektrizuljak.cz



PUPPET PLAYERS
LOUTKOHERCI
oil / olej
30 x 40 cm
2007

LISTEN / POSLOUCHEJ
oil and pigments on panel
olej a pigmenty na sololitu
80 x 90 cm
2006



Zdeněk Vacek

Born 1. 6. 1940 in Ostrava-Zábřehu (CZ). Painter, graphic artist, objects artist, artist of compositions in the field of architecture (mosaics, reliefs) and compositions in the field of applied art (graphics, tapestry), photographer and film producer. Studied at private studies with the painters A. Beran, A. Kučera and J. Sedláček (1960–1965), Film Faculty of the Music Arts Academy in Prague (1961). He has exhibited in solo shows since 1982 (CZ), collectively since 1965 (CZ, SK, D, E, NL, RUS, D, A, V). Represented in collections at: Muzeum umění Olomouc and private collections (CZ, CAN, USA, E, D, GB, H, JAP, RUS, A, F, I, VEN, KUWAIT, LICHTEN, SCH). Membership in art groups and associations: Svaz československých výtvarných umělců (1968–1970), Svaz českých výtvarných umělců (1989–1990), registred at Český fond výtvarných umění (1970–1991), Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 1990).

Narozen 1. 6. 1940 v Ostravě-Zábřehu (CZ). Malíř, grafik, autor objektů, realizací do architektury (mozaiky, reliéfy) a realizací v oboru užitého umění (grafika, tapisérie), fotograf a filmař. Studia: Soukromá výtvarná studia u malířů A. Berana, A. Kučery a J. Sedláčka (1960–1965), Filmová fakulta Akademie múzických umění v Praze (1961). Samostatně vystavuje od roku 1982 (CZ), kolektivně od roku 1965 (CZ, SK, D, E, NL, RUS, D, A, V). Zastoupení ve sbírkách: Muzeum umění Olomouc a soukromé sbírky (CZ, CAN, USA, E, D, GB, H, JAP, RUS, A, F, I, VEN, KUWAIT, LICHTEN, SCH). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Kandidát Svazu československých výtvarných umělců (1968–1970), Svaz českých výtvarných umělců (1989–1990), registrován při Českém fondu výtvarných umění (1970–1991), Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 1990).

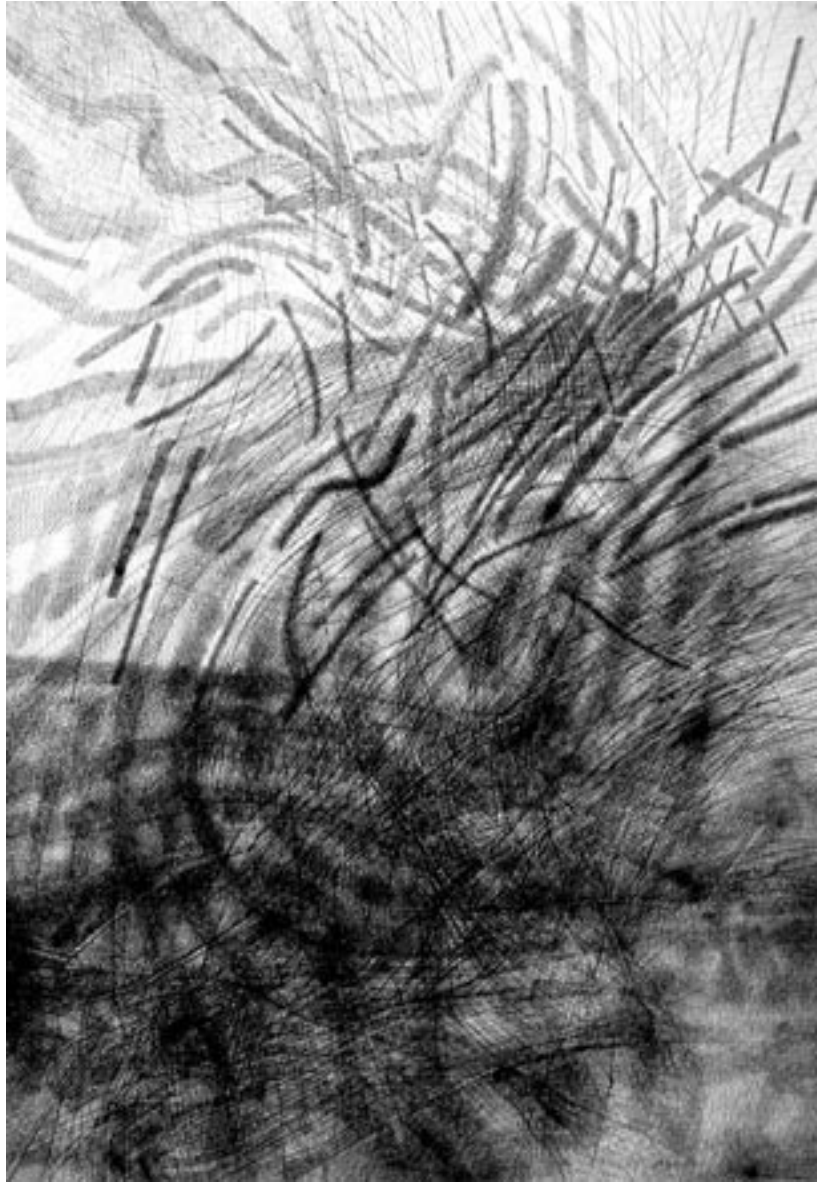
Primary sources / Základní literatura: Kolektiv autorů: Katalog výtvarných umělců olomoucké oblasti. A/Ž 1989. Olomouc - Praha, Český fond výtvarných umění 1989. – Zdeněk Vacek. Obrazy 1963/1990. [Katalog výstavy]. Text Jiří Hastík. Olomouc, Oblastní galerie výtvarného umění 1990. – Zdeněk Vacek. Obrazy, grafika, objekty. 1960–2000. [Katalog výstavy]. Texty Zdeněk Pospíšil, Jiří Hastík, Alois Rečka, Rudolf Chadraba, Břetislav Uhlář, Veronika Mališová. [Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2000]. – Zdeněk Vacek. Obrazy. Petr Kuba. Sochy. [Katalog výstavy]. Text Jiří Hastík. Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2005.

Petr Zlamal

Born 21. 3. 1949 in Olomouc (CZ). Painter, draughtsman, artist of compositions in the field of applied art and large scale work. In 1992–1995 and 2005–2006 initiated and organized international art symposiums in Šternberk. Studied at Academy of Fine Arts in Prague, studio of large-scale painting (1968–1974, A. Paderlík). He has exhibited in solo shows since 1963 (CZ, I, D), collectively since 1975 (CZ, PL, I, D, NL, V, USA, KUWAIT). Represented in collections at: Muzeum umění Olomouc, Ministry of Culture of the Czech Republic and private collections in Europa (I, CZ, D and USA). Membership in art groups and associations: Český fond výtvarných umění (1974–1990), Svaz českých výtvarných umělců (1974–1991), Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 1990), Občanské sdružení Grimm (since 2001).

Narozen 21. 3. 1949 v Olomouci (CZ). Malíř, kreslíř, autor realizací v oblasti užitého umění a monumentální tvorby. V letech 1992–1995 a 2005–2006 inicioval a organizoval ve Šternberku mezinárodní umělecká sympozia. Studia: Akademie výtvarných umění v Praze, Ateliér monumentální malby (1968–1974, A. Paderlík). Samostatně vystavuje od roku 1963 (CZ, I, D), kolektivně od roku 1975 (CZ, PL, I, D, NL, V, USA, KUWAIT). Zastoupení ve sbírkách: Muzeum umění Olomouc, Ministerstvo kultury České republiky a soukromé sbírky v Evropě (I, CZ, D, USA). Členství v uměleckých skupinách a spolcích: registrován při Českém fondu výtvarných umění (1974–1990), Svaz českých výtvarných umělců (1974–1991), Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 1990), Občanské sdružení Grimm (od 2001).

Primary sources / Základní literatura: Petr Zlamal. Obrazy / 1999. [Katalog výstavy.] Text Zdeněk Pospíšil. Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 1999. – Petr Zlamal. Příběh genu. [Katalog výstavy.] Text Jiří Hastík. Šternberk, Galerie Šternberk 2000. – Petr Zlamal. Vnější a vnitřní světy. Obrazy z let 2002–2005. [Katalog výstavy.] Text Věra Jirousová. Šternberk, Galerie Šternberk 2006.



UNTITLED / BEZ NÁZVU
Ink drawing / Kresba tuší
100 x 70 cm
2007

Jaroslav Václav

Born 9. 2. 1955 in Kroměříž (CZ). Draughtsman. Studied at Department of Art Education of the Pedagogical Faculty of Palacky University in Olomouc, fields: Czech language – art education (1974–1979, J. Jemelková, Z. Přikryl, L. Rusek). He has exhibited in solo shows since 1996 (CZ), collectively since 1979 (CZ, LT, LV, EST, PL). Represented in private collections: CZ. Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 2005).

Narozen 9. 2. 1955 v Kroměříži (CZ). Kreslíř. Studia: Katedra výtvarné výchovy na Pedagogické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci, obory jazyk český – výtvarná výchova (1974–1979, J. Jemelková, Z. Přikryl, L. Rusek). Samostatně vystavuje od roku 1996 (CZ), kolektivně od roku 1979 (CZ, LT, LV, EST, PL). Zastoupení v soukromých sbírkách: CZ. Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 2005).

Primary sources / Základní literatura: Ladislav Daněk: Olomoucký okruh. In: Výtvarné umění - Zakázané umění II., 1996, č. 1–2, s. 201. – Kolektiv autorů: Zpráva o kresbě. Olomoucký okruh 80. let. [Publikace k výstavě]. Olomouc, Galerie Caesar. – Gašparovič, Libor - Hastík, Jiří: Toison d'or. [Katalog výstav]. Olomouc, Agentura Galia 2005, s. 2, 28–29.



COUPLE / DVOJICE
acrylic on panel
akryl na sololitu
100 x 85 cm
2007

Josef Zlamal

Born 7. 12. 1983 in Šternberk (CZ). Painter, draughtsman, graphic designer, artist of compositions in architecture. Studied at Charles University in Prague, field of translatology (2003–2004), Hochschule für Künste, Bremen (D), (since 2004). He has exhibited in solo shows since 2003 (CZ), collectively since 2002 (CZ, D). Represented in private collections: CZ, D. Membership in art groups and associations: Unie výtvarných umělců Olomoucka (since 2006).

Narozen 7. 12. 1983 ve Šternberku (CZ). Malíř, kreslíř, grafický designer, autor realizací do architektury. Studia: Univerzita Karlova v Praze, obor translologie (2003–2004), Hochschule für Künste, Bremen (D), (od 2004). Samostatně vystavuje od roku 2003 (CZ), kolektivně od roku 2002 (CZ, D). Zastoupení v soukromých sbírkách: CZ, D. Členství v uměleckých skupinách a spolcích: Unie výtvarných umělců Olomoucka (od 2006).

Primary sources / Základní literatura: Petr Zlamal. Příběh genu. [Katalog výstav.] Text Jiří Hastík. Šternberk, Galerie Šternberk 2000. – Sedum ku pěti. Výstava mladých členů a přátel UVUO (obrazy, fotografie, volná tvorba). [Katalog výstav]. Neznačený text, medailony autorů. [Olomouc, Unie výtvarných umělců Olomoucka 2006]. – Česko-dánský workshop / Czech-Danish workshop. Šternberk 2006. [Katalog k výstavám]. Text Štěpánka Bielešzová, medailony autorů. Šternberk, Městská kulturní zařízení - Galerie Šternberk 2006.



Galerie G is the main pillar of the UVUO, the Olomouc Union of Fine Artists, which has as it's full responsibility, the presentation of it's member's work. The union's Art shows take the form of individual and collective exhibitions not only by it's own members, but from established Artists nationally and internationally. Within the framework of the UVUO, our gallery plays it's part in an array of projects contributing to the city's cultural wealth.

G Galerie belongs to one of the most extinguished exhibiting floors in the Olomouc region and with regards to it's main selling point, the gallery takes immense care in supporting and holding up to the public eye the work of the region's Artists. Nevertheless, Galerie G holds it's own in presenting national and international work to the public eye. These events are run with the support of the UVUO and also we have to acknowlege the help given financially and organisation wise from the city's statutory and regional council, as to name a few. With regards to the rich content of the gallery which I've been following closely, let's look at the last four years. Out of eighteen individual shows which have taken place during this time, I'd especially like to mention the work of an Olomouc group under the exhibition title "Babinec" which was greatly received and not forgetting the "Sedm ku pěti" show earnestly created by our younger generation of Artists.

Galerie G je kmenovou výstavní síní Unie výtvarných umělců Olomoucka. Výstavní koncepce Galerie G je založena na programu, který odpovídá základním cílům spolkové činnosti. Systematicky prezentuje výsledky práce členů UVUO formou samostatných a kolektivních výstav. Představuje tvorbu výrazných uměleckých osobností, výtvarných sdružení a skupin z jiných oblastí české republiky a ze zahraničí. V rámci činnosti UVUO se podílí na významných tematických projektech.

Galerie G patří k nejvýznamnějším galeriím v Olomouckém kraji. Ve spektru proporcčně vyvážené sítě výstavních subjektů na území Střední Moravy plní jedinečnou funkci především tím, že systematicky prezentuje tvorbu umělců, kteří v regionu trvale působí. Vedle toho seznamuje kulturní publikum s tvorbou umělců z jiných oblastí České republiky a ze zahraničí. Významnou součástí činnosti Galerie G je také prezentace tematických a mezinárodních projektů, na kterých se UVUO podílí, nebo které sama koncipuje. Některé z nich realizuje ve spolupráci a za finanční pomoci Olomouckého kraje, Statutárního města Olomouc a jiných subjektů. Ve sledovaném období posledních čtyř let se v galerii G představilo 18 umělců olomoucké oblasti formou samostatných výstav. Z programově komponovaných akcí je nezbytné zmínit alespoň výstavu Babinec, která poutavě prezentovala tvorbu olomouckých výtvarnic a expozici Sedm ku pěti, která představila tvorbu mladé umělecké generace.

Jiří Hastík

GALERIE G
UNIE VÝTVARNÝCH UMĚLCŮ OLOMOUCKA
 Dolní náměstí 7
 772 00 Olomouc, Česká Republika
www.uvuo.eu

The Triangle Gallery of Visual Arts is a public art gallery operated by the Calgary Contemporary Arts Society and is dedicated to the presentation of contemporary Canadian visual arts, architecture and design in the context of contemporary international art. Since its inception in 1988, the Triangle Gallery has successfully provided the public in the city of Calgary with quality visual arts programs presenting Canadian and international prominent visual artists, architects and designers in an accessible and welcoming gallery environment. In the process, the Gallery has become a leading and cutting edge public art institution in this city, always developing effective, innovative, and creative ways of delivering qualitative, scholarly researched visual arts and public programs to the citizens of Calgary and to the visitors to our city. Over the past 20 years, the Triangle Gallery has been involved – as a cultural ambassador – in a number of successful cultural ventures to expand geographic and linguistic boundaries and to build cultural bridges between Canada and international arts communities. In the summer of 2007, the Triangle Gallery presented in Czech Republic the exhibition, Images & Reflections: The Artists' Circle of Calgary curated by Thomas Lax, RCA, a Calgary- based print artist, art educator, and independent curator. The exhibition showcased works by 15 nationally and internationally acclaimed visual artists from Calgary. It was featured in May/June at the Gallery "G" in Olomouc and, later, in September/October at the Galerie "Kruh" in Ostrava, as a part of the international art exchange program between these respective arts communities. Currently, the presentation of this exhibition has been scheduled at five major public art galleries in Poland, between January and October, 2008.

The main aim of this project is to promote a cultural exchange of contemporary art from Calgary and Western Canada with their counterparts in Czech Republic and the Republic of Poland. The Triangle Gallery and the participating art galleries in Czech Republic and in Poland have agreed to collaborate, share and explore the diversity and richness of contemporary visual culture in their respective communities. This dedication reflects their belief in the importance of formulating a new model for international exhibitions and cultural exchanges, thereby re-directing the focus away from the major centres and overrated block buster exhibitions. In February 2008, the Triangle Gallery of Visual Arts will be hosting a reciprocal exhibition, Roots and Sensibility organized by the UVUO and the Galerie "G" in Olomouc in Czech Republic, highlighting the creative achievements by 17 leading visual artists and designers from Olomouc and its region. We are very excited about hosting this exhibition at our premises and about the prospect of building a long lasting partnership between both arts communities. Fostering the exploration and partnership with local, dynamic arts communities on both sides of the Atlantic, this innovative approach to cultural/artistic exchanges has significant global implications including the expansion of ideas and expectations of art, history, commerce and culture.

Jacek Malec
 Director/Curator, Triangle Gallery of Visual Arts
 Calgary, Canada

TRIANGLE GALLERY OF VISUAL ARTS
 Suite 104, 800 Macleod Trail SE, Calgary,
 Alberta, Canada, T2G 2M3
www.trianglegallery.com



Triangle Gallery of Visual Arts je veřejná výstavní síň ve správě Calgarské společnosti současného umění (Calgary Contemporary Arts Society). Zaměřuje se na prezentaci současného kanadského výtvarného umění, designu a architektury v souvislostech a napojení na mezinárodní uměleckou scénu. Od svého založení v roce 1988 přináší Triangle Gallery domácímu publiku kvalitní výstavní program představující významné kanadské i zahraniční umělce v dobře přístupném a přívětivém prostoru. Za tu dobu se galerie v místě své působnosti stala špičkovou uměleckou institucí, která otevírá a rozvíjí nové cesty ve zpřístupňování ověřených kvalit soudobého výtvarného umění, ve spojení s dalšími kulturními programy, adresovanými calgarským občanům i návštěvníkům tohoto města. Během 20 let své existence Triangle Gallery již mnohokrát splnila poslání “kulturního ambasadora”, zapojila se do úspěšných kulturních projektů, které přesahují daný geografický, či jazykový okruh a budují mosty spojující Kanadu s mezinárodním uměleckým děním. V létě roku 2007 připravila Triangle Gallery v České republice výstavu s názvem: “Images & Reflections: The Artists’ Circle of Calgary”. Zodpovědným organizátorem se stal pan Thomas Lax, člen Kanadské Královské Akademie (RCA), grafik, výtvarný pedagog a nezávislý kurátor. Expozice představila díla 15 umělců z calgarského okruhu, známých na národní i mezinárodní úrovni. V České republice byla uvedena na dvou místech, v olomoucké Galerii G (květen – červen 2007) a v ostravské galerii Kruh (září – říjen 2007), jako součást širšího záměru mezinárodní kulturní výměny. Dokladem toho je také její pokračování postupně v pěti významných výstavních síních v Polsku, v období od ledna do října roku 2008.

Hlavním cílem celého projektu je rozvinout vzájemnou výměnu na poli soudobého výtvarného umění mezi umělci ze západní Kanady a jejich partnery z České republiky a Polska. Všechny zúčastněné strany projevíly zájem o spolupráci na projektu vzájemného sdílení a zkoumání rozmanitých a bohatě profilovaných forem současného výtvarného umění, jak se projevují v jednotlivých kulturních prostředích na různých místech světa. Tento zájem je výrazem přesvědčení o důležitosti utváření nového modelu mezinárodní kulturní výměny, v němž se těžiště zájmu přesouvá jinam a vzdaluje se od obvyklého schématu velkých center a nadhodnocených “všeobjímajících přehlídek současného umění”.

V únoru 2008 hostí Triangle Gallery reciproční výstavu s názvem “Kořeny a cit”, která je organizována Galerií G a Unii výtvarných umělců Olomoucka. V ní se představuje tvorba 17 významných umělců z Olomouce a olomouckého regionu. Uskutečnění této výstavy v Calgary přijímáme s velkým nadšením, protože naplňuje naše očekávání a otevírá cestu k dlouhodobému partnerství mezi uměleckými komunitami dvou kontinentů na protilehlých březích Atlantického oceánu. Snaha o oboustranné poznávání a partnerství dvou dynamických uměleckých společenství, cestou vzájemné kulturní výměny, má významnou globální dimenzi, která zahrnuje šíření myšlenek, sdílení umělecké a historické zkušenosti, či obchodních a kulturních kontaktů.

Jacek Malec

Kurátor Triangle Gallery of Visual Arts



Triangle Gallery



The Images and Reflections show at the Galerie G, Olomouc
Výstava Images and Reflections v Galerii G, Olomouc, 2007

thanks to partners / poděkování partnerům



Trans-com Transport (TCT) Ltd.
1260 Kamato Road, Mississauga,
Ontario, Canada, L4W 1Y1



stavební společnost s.r.o.
Petr Záruba

Ing. Bc. Vladimír Procházka, MBA



ISBN 978-80-254-0994-7

